

FRANCOPHONE RESOURCE DIRECTORY

QUINTE WEST REGION BELLEVILLE, ON DISTRICT

An Initiative of the Trenton Military Family Resource Centre
and Le Francophare

This list is compiled and provided to the Francophone population. Its purpose is to facilitate the search for resources in the Quinte West region where services are available in French. However, there is no affiliation with the MFRC and Le Franco-Phare. This is not an endorsement of any services listed.

The directory of Francophone resources was last updated in March 2010, jointly by the Trenton Military Family Resource Centre and Le Franco-Phare.

This list can be updated or modified by contacting the Francophone Community Intervention program of the Trenton MFRC. Please contact us at the coordinates below to add or edit your listing in the directory.

Contact at the MFRC: 613-955-0419
Stéphanie Bernier, Social Worker

Table of Contents:

Travel Agents	3
Association Canadienne-Francaise De l'Ontario (ACFO)	4
Lawyers (Criminal Defense and Family Law)	4
Canadian Forces Base Trenton (8 Wing)	5

Trenton Military Family Resource Centre (MFRC)	5-7
Hair Stylist	7
Financial Counsellors	7
Shoe-maker	7
Painting Classes	8
Dressmaker	8
Office of the French Language Services Commissioner	8
Dentist	9
Schools	10
Le FRANCO-PHARE (Regroupement francophone de Quinte)	11
Home Inspectors	11
Magician	11
Physicians	12
Nutrition	12
Optometrist/Opticians	12-13
Pharmacies	13
Physiotherapists	13
Yoga/Aerobics Instructor	14
Childrens Aid Society (CAS)	14
Psychologists	14

Quinte Immigration	15
RDEE Ontario	15
Restaurants (TBA)	
Royal LePage Trenton-Belleville	15
Service Canada	16
Financial Services for Military (SISIP)	16
Support for Military Members and families	16
Veterinarians	17
Web Design	17

Travel Agents

McCarten Travel
121 Dundas St. East, Belleville, ON
Johanne St-Amant (Travel Agent)
613-966-8280

Association Canadienne-Francaise De l'Ontario (ACFO)

1-800-561-4695 or www.acfomi.org

Lawyers

Real Estate Lawyers

Peter McCabe 613-966-0924

Lawyers – Legal Aid:

Nathalie Phipps 613-968-8158

Peter Robertson 613-969-9611
Jeffrey Van de Kleut 613-969-2836

Other:

Peter Girard 613-966-2324

Canadian Forces Base Trenton (8 Wing)

Mental Health Clinic for Military members
613-392-2811 (3651)

Medical Clinic on Base
613-392-2811 (4340)

Chaplains
613-392-2811 (3316)

Rec Plex (Northside Gymnasium)
Judy Christopherson, Coordinator
613-392-2811 (3361)

*Most units on Base offer bilingual service

Trenton Military Family Resource Centre (MFRC)

French Social Worker
Stéphanie Bernier
613-955-0419 sbernier@cogeco.net

Violence Against Women
Roxanne Lamothe, 613-955-8891

Reception
Mona Levesque and Denise Wheeler
613-392-2811 Ext. 3575/2442

Information and Referral Coordinator
Hélène Cadotte-Gagnon
613-392-2811 ext. 2379

Family Separation and Reunion Coordinator
Eve Lawrence
613-392-281 ext. 3595

Second language Coordinator
Anu Greenwood
613-392-281 ext. 3855

Children's Deployment Coordinator
Kelly Briggs
613-392-2811 ext. 4532

Daycare Supervisor (MFRC)
Rachel Marin
613-392-2811 ext. 4121

Daycare Admin. Assistant (MFRC)
Karine Savoie
613-392-2811 ext. 3842

Toy Lending Library and Playgroups for MFRC
Maude Jean Workman
613-965-2442

Hair Stylist

Coiffure Janani (home business)
Janani Burkinshaw
613955-8854

Financial Counsellors

Scotia Bank – Trenton
Lucie Renaud and Lynne Monsma
613-392-2881

Gérald Desjardins (Financial Group)
73 Reid St. Trenton
1-877-620-2256

Shoemaker

Pete's Shoe Repair
21 King Street, Trenton
Jean-Francois Lapointe
613-394-0838

Painting Classes

Brissart Création
673 Hamilton Rd. Belleville
Chantal Brisson/Robert Comeau
613-968-2358

Seamstress

Marie's Sew it Seams
123 Spring St. Trenton
Marie Comeau (owner)
613-394-5102

Yvon Ménard
613-968-5962

Office of the French Language Services Commissioner

French Commissioner
1-866-246-5262, Toronto
416-314-8013
www.cfs.gouv.on.ca

Dentists

Mike the Molar
169 Dundas East, Trenton
613-394-8888
Julie Mcloud (Dental Assistant)

West End Dental
499 Dundas West, Trenton
613-392-2563

Mélanie Therrien (Dental Hygienist)
Dr Orianna Ly (Dentist)

Peterson Julianne (Dentist)
220 Dundas East, Belleville
613-969-8822

Gérard Magne (Dentist)
Dawn Grenier (Hygienist)
613-475-6222

SCHOOLS

Ecole primaire catholique L'ENVOL
45, pr. Johnson, Trenton
613-392-5590
Director: Gratia Bélanger

Ecole secondaire publique MARC GARNEAU
30, ave. Fullerton, Trenton
613-394-0617
Director : Hélène Constant

Ecole primaire publique CITE-JEUNESSE
30, ave. Fullerton, Trenton
613-394-1398
Director : Hélène Constant

*Daycare; Les Frimousses (before and after school care)

Kingston Military College (CMR) University
1-866-762-2672
Available to Military members and Spouses

CAF + : Ecole pour adultes
Janie Desjardins, coordonnatrice aux rel. Publiques
www.cafplus.ca
janie.desjardins@cafplus.ca

Franco-Phare

(Regroupement francophone de Quinte)

Danielle Vaillant (Admin. Assistant)
84, Dundas St. West, Trenton
613-955-8837
info@franco-phare.ca

Daycares

Garderie Les Frimousses (before and after school)
30 Fullerton Dr. Trenton
613-392-2746
Isabelle Boulay (Daycare Director)

Garderie milieu familial francophone
Mélanie Côté
Rue Reid, Trenton
613-965-1870

Home Inspector

Marc Thibodeau
1-866-972-7880
Richard Hutchinson
613-398-8556

Magician

Cheikhe Dem Magicien
Dominic Tremblay
cheikhedem@me.com ou 613-242-8282

Physicians

Quinte West Medical Centre Inc.
80, Catherine St., Trenton
613-394-0770
Dr. Danielle Chahine (Part-Time)

Family Medicine Clinic (close to the base)
95, RCAF road, Trenton
613-955-8714

To obtain a family physician:
Health Care Connect
1-800-445-1822

Nutrition

Nutri-Prex (Nutrition-Prevention-Exercise)
Danielle Nault (t.dt.,t.n.)
613-398-8395

Optometrist/Opticians

Dr. Bruce D. Coward and Associates (Trenton)
Nathalie Renaud 613-392-6211

Mélanie Elson Dr.
35-C Wolfe, Frankford
613-398-7873

Lens Crafters, Quinte Mall
Nancy (Optometrist), Belleville
613-771-1792

Pharmacies

Kelly's Guardian Pharmacy
411 Bridge St., East, Belleville
613-966-4410
Carole Groulx (technician)

Shoppers Drug Mart
613-392-1212
Diane Fournier (Pharmacists)

Physiotherapist

Physio Centre
30 King St., Suite 205, Trenton
613-392-7823

Cameron Burns (Physiotherapist)
Jeri-Lynn Heinsma (Physiotherapist)

Yoga/Aerobics Instructor

Janani Burkinshaw
613-955-8854
(private or group classes)

Children's Aid Society (CAS)

613-962-9291
(*Ask for service in French)

Psychologist

Dr. Gisèle Pharand
613-384-1014 (Kingston)
Clinical Psychologist (Sunlife and Blue Cross and CFMAP)

Quinte Immigration

Accredited Translation Services
613-968-7723, Belleville

RDEE Ontario

Government of Ontario
Development Agent (Kingston)
Lynn de Montigny
613-547-6346

RESTAURANTS (Coming Soon)
Toll free: 1-800-

ROYAL LEPAGE TRENTON –BELLEVILLE

Royal LePage (general office)
613-394-4837 toll free: 1-800-263-2177

Agents:
Pierre Dion
André Martin
Lydia St-Louis (bilingual)
Jason Ballas (cell : 613-243-0909)

Service Canada

Trenton Office (Bilingual Service)
50 Dundas St., West Trenton

Belleville Office (Bilingual Service)
1 North Front St., Belleville
Service in office or 1-800-0-CANADA
www.servicecanada.gc.ca

Financial Services for Military (SISIP)

France Desmoreau (reception)
613-965-4823

Support for Military Members and families

Support program for Canadian Military members (CFMAP) 1-800-268-7708 available 24 hours.

*Psychological support by phone only in French

*Support for Canadian War Veterans
(24 hour help line) 1-800-567-5803

Veterinarians

Hillcrest Animal Hospital
RR4 Trenton
613-394-4811

Sam Cherrier (bilingual)
Fiona Gilchrest (bilingual)

Bilinguisme fonctionnel (Bilingual service available)

Web Design

Sylvie Tremblay (private business)